



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 21 grudnia 2005 r. (24.01)
(OR. fr)**

16031/05

PUBLIC 11

NOTA

Dotyczy: MIESIĘCZNY WYKAZ AKTÓW RADY
LISTOPAD 2005

Niniejszy dokument zawiera:

- w **załączniku I**, wykaz ostatecznych aktów prawodawczych przyjętych przez Radę w listopadzie 2005 r. Wykazowi temu towarzyszą, w **załączniku II**, ogólnie dostępne oświadczenia włączone do protokołu. W wykazie tym zawarto również ewentualne głosy sprzeciwiające i wstrzymujące się, objaśnienia głosowania oraz zasady głosowania.
- w **załączniku III**, wykaz innych aktów¹ przyjętych przez Radę w listopadzie 2005 r., wraz z, w odpowiednich przypadkach, wynikami głosowania, objaśnieniami głosowania oraz oświadczeniami, które Rada postanowiła podać do wiadomości publicznej.

Niniejszy dokument jest również dostępny w Internecie pod adresem: („<http://ue.eu.int>”), zakładka „Documents”, „Relevé des actes du Conseil”.

Należy zauważyć, że wyłącznie protokoły dotyczące ostatecznego przyjęcia aktów prawodawczych są autentyczne. Fragmenty przedmiotowych protokołów można otrzymać w dziale Transparence pod adresem: („transparency@consilium.eu.int”).

¹ Z wyjątkiem pewnych aktów o ograniczonym zakresie, takich jak decyzje proceduralne, mianowania, decyzje organów ustanowionych przez umowy międzynarodowe, szczegółowe decyzje budżetowe, itp.

LISTOPAD 2005			
OSTATECZNE AKTY PRAWODAWCZE	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	GŁOSOWANIA/OBJAŚNIENIA GŁOSOWANIA I ZASADY GŁOSOWANIA
2688. posiedzenie Rady ds. Gospodarczych i Finansowych, 8 listopada 2005 r. Decyzja Rady w sprawie równoważności kontroli praktyk dotyczących zachowania odmian przeprowadzanych w niektórych państwach trzecich i zmieniająca decyzję 2003/17/WE	11300/05 + COR 1 + COR 2 + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)		Większość kwalifikowana
2689. posiedzenie Rady ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury, 14 i 15 listopada 2005 r. Rozporządzenia Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 297/95 w sprawie opłat wnoszonych na rzecz Europejskiej Agencji Leków	13167/05 + COR 1 (hu) + REV 1 (es)		Większość kwalifikowana
Dyrektywa 2005/75/WE Parlamentu Europejskiego i Rady zawierająca sprostowanie do dyrektywy 2004/18/WE w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi	PE-CONS 3655/1/05 REV 1 + COR 1 (hu) + COR 2 (hu)		Większość kwalifikowana

LISTOPAD 2005			
OSTATECZNE AKTY PRAWODAWCZE	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	GŁOSOWANIA/OBJAŚNIENIA GŁOSOWANIA I ZASADY GŁOSOWANIA
2690. posiedzenie Rady do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 21 listopada 2005 r.			
Decyzja Rady w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru karnego	7385/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) + REV 2 (cs) + REV 3 (sk) + REV 4 (sv) + REV 5 (lv) + REV 6 (nl) + REV 6 COR 1 (nl)		Jednomyślność
Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 27/2005 w odniesieniu do śledzia, halibuta niebieskiego i ośmiornicy	13644/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (lv)		Większość kwalifikowana
Rozporządzenie Rady w sprawie dostępu do pomocy zagranicznej Wspólnoty	12719/05	128/05	Większość kwalifikowana
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie dostępu do pomocy zagranicznej Wspólnoty	PE-CONS 3642/05	129/05	Większość kwalifikowana

LISTOPAD 2005			
OSTATECZNE AKTY PRAWODAWCZE	TEKSTY PRZYJĘTE	OŚWIADCZENIA	GŁOSOWANIA/OBJAŚNIENIA GŁOSOWANIA I ZASADY GŁOSOWANIA
2692. posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa, 22-24 listopada 2005 r. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2759/75, (EWG) nr 2771/75, (EWG) nr 2777/75, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1255/1999 i (WE) nr 2529/2001 w odniesieniu do nadzwyczajnych środków wspierania rynku Rozporządzenie Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków chmielu i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 1696/71, (EWG) nr 1037/72, (EWG) nr 879/73 i (EWG) nr 1981/82 Rozporządzenie Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze nasion oraz uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2358/71 i (EWG) nr 1674/72 Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniająca po raz dwudziesty drugi dyrektywę Rady 76/769/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do ograniczeń we wprowadzaniu do obrotu i stosowaniu niektórych substancji i preparatów niebezpiecznych (ftalany w zabawkach i artykułach pielęgnacyjnych dla dzieci)	14025/05 + COR 1 (en) 13301/05 + COR 1 13470/05 PE-CONS 3645/05	130/05	Przeciw – DK, PT Głos wstrzymujący się - EL, PL Większość kwalifikowana Większość kwalifikowana Większość kwalifikowana Większość kwalifikowana

OŚWIADCZENIE 128/05

Wspólne oświadczenie Rady i Komisji w sprawie międzynarodowej debaty na temat dalszego odejścia od wiązania pomocy

„Komitet Pomocy Rozwojowej OECD

W ramach OECD trwają dyskusje na temat potrzeby rozszerzenia zakresu istniejącego zalecenia DAC w sprawie odejścia od wiązania pomocy dla krajów najmniej rozwiniętych, zwłaszcza w odniesieniu do dalszego odejścia od wiązania pomocy żywnościowej lub rozszerzenia dostępu krajów beneficjentów, zgodnie z definicją zawartą w części I (kraje i terytoria rozwijające się) i części II (kraje i terytoria w okresie transformacji) listy odbiorców pomocy DAC.

Rada i Komisja przypominają konkluzje przyjęte przez Radę ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych z dnia 24 maja 2005 r., w których stwierdzono: „*UE poprze toczące się obecnie na poziomie międzynarodowym debaty na temat dalszego odchodzenia od wiązania pomocy, wychodzącego poza istniejące zalecenia OECD/DAC*”.

Światowa Organizacja Handlu

Treść niniejszego rozporządzenia jest w pełni spójna z obecnym mandatem negocjacyjnym UE w ramach WTO, który zakłada całkowite odejście od wiązania pomocy żywnościowej i jej transportu. Gdyby osiągnięto takie porozumienie, zostanie ono natychmiast uwzględnione w niniejszym rozporządzeniu.”

OŚWIADCZENIE 129/05

Wspólne oświadczenie Rady i Komisji w sprawie międzynarodowej debaty na temat dalszego odejścia od wiązania pomocy

„Komitet Pomocy Rozwojowej OECD

W ramach OECD trwają dyskusje na temat potrzeby rozszerzenia zakresu istniejącego zalecenia DAC w sprawie odejścia od wiązania pomocy dla krajów najmniej rozwiniętych, zwłaszcza w odniesieniu do dalszego odejścia od wiązania pomocy żywnościowej lub rozszerzenia dostępu krajów beneficjentów, zgodnie z definicją zawartą w części I (kraje i terytoria rozwijające się) i części II (kraje i terytoria w okresie transformacji) listy odbiorców pomocy DAC.

Rada i Komisja przypominają konkluzje przyjęte przez Radę ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych z dnia 24 maja 2005 r., w których stwierdzono: „*UE poprze toczące się obecnie na poziomie międzynarodowym debaty na temat dalszego odchodzenia od wiązania pomocy, wychodzącego poza istniejące zalecenia OECD/DAC*”.

Światowa Organizacja Handlu

Treść niniejszego rozporządzenia jest w pełni spójna z obecnym mandatem negocjacyjnym UE w ramach WTO, który zakłada całkowite odejście od wiązania pomocy żywnościowej i jej transportu. Gdyby osiągnięto takie porozumienie, zostanie ono natychmiast uwzględnione w niniejszym rozporządzeniu.”

OŚWIADCZENIE 130/05

Oświadczenie Komisji

„Trybunał Sprawiedliwości wielokrotnie stwierdzał, że jeśli w danym sektorze istnieje wspólna organizacja rynku, Państwa Członkowskie są zobowiązane do zaniechania wszelkich środków, które mogłyby ją naruszyć lub tworzyć od niej wyjątki. W odniesieniu do sektora mięsa drobiowego Trybunał, w wyroku z dnia 22 maja 2003 r. w sprawie C-355/00 *Freskot*, przeanalizował zgodność z prawem wspólnotowym obciążeń parafiskalnych nałożonych na producentów rolnych w celu finansowania obowiązkowego systemu ubezpieczeń, którego zadaniem jest ochrona gospodarstw rolnych przed zagrożeniami naturalnymi, a także określił kilka czynników wskazujących, kiedy te obciążenia nie powodują zakłóceń konkurencji.

Z przywołanej decyzji Trybunału wynika, że takie obciążenia parafiskalne są zgodne z Traktatem oraz z daną wspólną organizacją rynków pod warunkiem, że nie szkodzą jej zamiarom i celom, a zwłaszcza pod warunkiem, że nie powodują utrudnień w wewnątrzwspólnotowym handlu produktami objętymi wspomnianą wspólną organizacją. W związku z tym do Państw Członkowskich należy, zgodnie z obowiązkiem współpracy nałożonym na nie w art. 10 Traktatu, czuwanie, aby środki ustanawiające obciążenia parafiskalne nie przynosiły podobnych skutków.”

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2686. posiedzenie Rady ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 7 listopada 2005 r. Wspólne działanie Rady zmieniające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej ds. Mołdowy Dok. 13058/05 + COR 1 (fi) Decyzja Rady rozszerzająca i zmieniająca decyzję 1999/730/WPZiB w związku z wkładem Unii Europejskiej w zwalczanie destabilizującego gromadzenia i rozpowszechniania ręcznej broni strzeleckiej i broni lekkiej w Kambodży Dok. 13031/05 Decyzja Rady dotycząca podpisania Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Albanii o readmisji osób przebywających nielegalnie Dok. 12361/05 2688. posiedzenie Rady ds. Gospodarczych i Finansowych, 8 listopada 2005 r. Rozporządzenie Rady rozszerzające częściowe zawieszenie ostatecznych ceł antydumpingowych nałożonych rozporządzeniem (WE) nr 258/2005 na przywóz niektórych rur i przewodów bez szwu z żelaza lub ze stali niestopowej pochodzących z Chorwacji i Ukrainy Dok. 13473/05 Rozporządzenie Rady nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Indii, Republiki Południowej Afryki i Ukrainy w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 384/96 Dok. 13468/05 + REV 1 (lt)	Przeciw - DK, NL, LV Głos wstrzymujący się - SE

LISTOPAD 2005

INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Libańską dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 11627/05 + COR 1 (de) + COR 2 (lv) + COR 3 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Gruzji dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 11626/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Azerbejdżańską dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 11631/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + COR 3 + COR 4 (lt) + COR 5 (hu) + COR 6 (de) + COR 7 + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + ADD 1 (en) Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Doc. 11630/05 + COR 1 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en) Decyzja Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania Umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Bułgarii dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 11628/05 + COR 1 (sv) + COR 2 + REV 1 (pl) + ADD 1 (en)	

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2689. posiedzenie Rady ds. Edukacji, Młodzieży i Kultury, 14 i 15 listopada 2005 r. Zalecenie Rady w sprawie działań priorytetowych w celu wzmocnienia współpracy w dziedzinie archiwów w Europie Dok. 13255/05 + REV 1 (es) Decyzja Rady w sprawie zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów pomiędzy Wspólnotą Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki w sprawie kwestii związanych z handlem winem Dok. 13608/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy międzynarodowej w sprawie oliwy z oliwek i oliwek stołowych z 2005 r. Dok. 13132/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (lt) Rozporządzenie Rady nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych elementów złącznych ze stali nierdzewnej oraz ich części pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, Indonezji, Tajwanu, Tajlandii i Wietnamu oraz kończące postępowanie dotyczące przywozu niektórych elementów złącznych ze stali nierdzewnej oraz ich części pochodzących z Malezji i Filipin Dok. 13476/05 + COR 1 (lt) Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3068/92 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz chlorku potasu pochodzącego z Białorusi, Rosji lub Ukrainy Dok. 13479/05 + REV 1 (en) + REV 2 (pt) Rozporządzenie Rady kończące częściowy przegląd okresowy środków antydumpingowych stosowanych w przywozie rowerów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej Dok. 13482/05 Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2007/2000 wprowadzające nadzwyczajne środki handlowe dla krajów i terytoriów uczestniczących lub powiązanych z procesem stabilizacji i stowarzyszenia Unii Europejskiej Dok. 13318/05	Głos wstrzymujący się - PT Przeciw - NL, FI, SE Głos wstrzymujący się HU, LV, MT, SI Przeciw – delegacja NL

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie udziału Konfederacji Szwajcarskiej w Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej w Aceh (Indonezja) (Misja Obserwacyjna w Aceh (<i>Aceh Monitoring Mission</i> - AMM)) Dok. 12929/05 Wspólne stanowisko Rady dotyczące przyjęcia na pobyt czasowy niektórych Palestyńczyków przez Państwa Członkowskie Unii Europejskiej Dok. 13331/05 Uzbekistan • Wspólne stanowisko Rady w sprawie środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko Uzbekistanowi Dok. 10910/05 + ADD 1 REV 1 • Rozporządzenie Rady nakładające pewne środki ograniczające w stosunku do Uzbekistanu Dok. 13294/05 Wspólne działanie Rady w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich Dok. 13696/05 Wspólne działanie Rady zmieniające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej ds. bliskowschodniego procesu pokojowego Dok. 13526/05 Wspólne stanowisko przyjęte przez Radę mające na celu przyjęcie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnotowej licencji kontrolera ruchu lotniczego Dok. 10724/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 13457/05 ADD 1 Decyzja Rady w sprawie obchodów Europejskiej Stolicy Kultury na rok 2009 Dok. 13410/05 Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów Państw Członkowskich zgromadzonych w Radzie w sprawie mobilizowania potencjału umysłowego Europy: umożliwienie szkolnictwu wyższemu pełnego udziału we wdrażaniu Strategii Lizbońskiej Dok. 12638/05	

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
Konkluzje Rady i przedstawicieli rządów Państw Członkowskich zgromadzonych w Radzie na temat roli rozwoju umiejętności i kompetencji w realizacji celów Strategii Lizbońskiej Dok. 13032/05 + REV 1 (hu) Rezolucja Rady i przedstawicieli rządów Państw Członkowskich zgromadzonych w Radzie w sprawie wychodzenia naprzeciw obawom młodych ludzi w Europie - wprowadzanie w życie Europejskiego Paktu na rzecz Młodzieży i wspieranie aktywnego obywatelstwa Dok. 13150/05 2690. posiedzenie Rady do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych, 21 listopada 2005 r. Decyzja Rady zmieniająca decyzję Rady 2004/658/WPZiB w sprawie przepisów finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Europejskiej Agencji Obrony Dok. 13712/05 + COR 1 (fi) Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy między Unią Europejską a Kanadą ustanawiającej zasady ogólne udziału Kanady w operacjach zarządzania kryzysami prowadzonych przez Unię Europejską Dok. 10620/05, 14030/05 + ADD 1 REV 1 Decyzja Rady wprowadzająca w życie wspólne działanie 2005/557/WPZiB w sprawie cywilno-wojskowego działania Unii Europejskiej wspierającego misję Unii Afrykańskiej w regionie Darfur w Sudanie Dok. 13954/05 Decyzja Rady wykonująca wspólne działanie 2005/556/WPZiB w sprawie mianowania Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Sudanie Dok. 13528/05	

LISTOPAD 2005

INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
• Wspólne działanie Rady rozszerzające i zmieniające mandat Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej (EUMM) Dok. 13875/05 + COR 1 (nl) • Decyzja Rady przedłużająca mandat Szefa Misji Obserwacyjnej Unii Europejskiej (EUMM) Dok. 13877/05 Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 382/2001 dotyczące wprowadzania w życie projektów wspierających współpracę i stosunki handlowe między Unią Europejską a uprzemysłowionymi państwami Ameryki Północnej, Dalekiego Wschodu i Australazji Dok. 13572/05 Wspólne działanie Rady zmieniające i rozszerzające wspólne działanie 2004/847/WPZiB w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej w Kinszasie (DRK) dotyczące Zintegrowanej Jednostki Policji (EUPOL „KINSZASA”) Dok. 13774/05 Decyzja Rady w sprawie zawarcia Protokołu zmieniającego Układ o Stabilizacji i Stowarzyszeniu między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii z drugiej strony, dotyczącego kontyngentu taryfowego na przywóz do Wspólnoty cukru i produktów cukrowniczych pochodzących z Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii Dok. 13061/05 Decyzja Rady dotycząca zawarcia Umowy między Unią Europejską a Republiką Islandii w sprawie procedur bezpieczeństwa przy wymianie informacji niejawnych Dok. 9292/05	

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2692. posiedzenie Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa, 22-24 listopada 2005 r. Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 527/2003 zezwalające na oferowanie i dostarczanie do bezpośredniego spożycia przez ludzi niektórych win przywożonych z Argentyny, które mogły być poddane procesom enologicznym nie przewidzianym w rozporządzeniu (WE) nr 1493/1999 Dok. 12974/05 Decyzja Rady ustalająca stanowisko Wspólnoty wobec przedłużenia Międzynarodowego Porozumienia Cukrowego z 1992 r. Dok. 12972/05 2693. posiedzenie Rady ds. Gospodarczych i Finansowych / Budżet 24 listopada 2005 r. Wspólne działanie zmieniające mandat Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Bośni i Hercegowinie Dok. 13815/05 Wspólne działanie w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej (EUPM) w Bośni i Hercegowinie (BiH) Dok. 13711/05 Wspólne działanie Rady w sprawie ustanowienia Policyjnego Zespołu Doradczego UE (EUPAT) w Byłej Jugosłowiańskiej Republice Macedonii (FYROM) Dok. 14432/1/05 REV 1	

LISTOPAD 2005	
INNE AKTY	Głosowania podane do wiadomości publicznej
2494. posiedzenie Rady ds. Konkurencyjności (Rynek wewnętrzny, przemysł, badania), 28 - 29 listopada 2005 r. Decyzja Rady w sprawie podpisania Umowy między Wspólnotą Europejską a Ukrainą dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych Dok. 14170/05 + ADD 1 Decyzja Rady wykonująca wspólne stanowisko 2005/440/WPZiB w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko Demokratycznej Republice Konga Dok. 14096/05 Decyzja Rady w sprawie zniszczenia ręcznej broni strzeleckiej i broni lekkiej (SALW) oraz amunicji do tych rodzajów broni na Ukrainie Dok. 13787/05 - Wspólne stanowisko Rady aktualizujące wspólne stanowisko 2001/931/WPZiB w sprawie zastosowania szczególnych środków w celu zwalczania terroryzmu i uchylające wspólne stanowisko 2005/725/WPZiB Dok. 14132/05 + REV 1 (pt) - Decyzja Rady wykonująca art. 2 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2580/2001 w sprawie szczególnych środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu i uchylająca decyzję 2005/722/WE Dok. 14133/05 Rozporządzenie Rady w sprawie stawek celnych w odniesieniu do bananów Dok. 14441/05	Przeciw DE, EE, LV Głos wstrzymujący się MT, PL, SK, SE